

# E12 - Love

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:07] Jyu**

Ranmaru!

**[00:10] Hom**

You okay, Ranmaru?!

**[00:11] Uru**

Wake up!

**[00:12] Tak**

Ranmaru!

**[00:18] Hom**

Ranmaru!

**[00:20] Jyu**

Ranmaru!

**[00:21] Uru**

Ranmaru!

**[00:24] Ran**

There's no time to lose!

**[00:33] Jyu**

What the heck is all this?

**[00:39] Tak**

Hojo!

**[00:43] Hojo**

Sirius... took our queen.

**[00:49] Hojo**

I beg of you... save her!

**[00:53] Jyu**

Just rest for now!

**[00:54] Hojo**

I will survive.

**[00:58] Hojo**

Ranmaru...

**[01:00] Hojo**

Take this!

**[01:07] (Flashback) Proc**

You're the new head of the Terra Clan, then?

**[01:10] (Flashback) Proc**

You're very young.

**[01:12] (Flashback) Hojo**

I-It is my pleasure to serve you.

**[01:16] (Flashback) Proc**

You have a charming countenance.

**[01:20] (Flashback) Proc**

I hereby appoint you my timekeeper.

**[01:24] (Flashback) Proc**

Manage it precisely.

**[01:27] (Flashback) Hojo**

I shall indeed!

**[01:31] Hojo**

Protect the queen... in my place!

**[01:35] Hojo**

Ranmaru... no, Betelgeuse!

**[01:40] Hojo**

I trust you.

**[01:45] Tak**

Hojo!

**[01:59] All**

We will take your heart!

**[02:52] Fb**

Taboo rescinded!

**[02:54] Fb**

Love in full bloom!

**[02:55] Fb**

Fairy of Illumination, Ranmaru!

**[02:58] Fb**

Fairy of Flames, Homura!

**[03:01] Fb**

Fairy of Luster, Uruu!

**[03:04] Fb**

Fairy of Verdure, Jyuka!

**[03:06] Fb**

Fairy of Gold, Takara!

**[03:09] Fb**

Advent!

**SIGN** Ranmaru

**SIGN** ~ We'll Save Your Heart ~

**[04:42] Chil**

And here your end comes, on the throne of a dead kingdom.

**[04:46] Chil**

You're an absolute joke.

**[04:48] Chil**

You should have given up and died the last time I tried.

**[04:53] Chil**

Now... Weep! Wail!

**[04:56] Chil**

Prostrate before me and beg for forgiveness!

**[04:59] Que**

If you wish to kill me, then do so at once!

**[05:02] Chil**

I'll treat you to a humiliation  
worse than death!

**[05:12] Que**

Betelgeuse! You've come!

**[05:14] Que**

Now, send Sirius to hell at last!

**[05:23] Que**

Has your impending death driven you mad?

**[05:26] Chil**

You're under a grave misapprehension.

**[05:29] Chil**

Don't you know?

**[05:31] Chil**

It wasn't me who destroyed this kingdom!

**[05:34] Chil**

The one who destroyed it...

**[05:39] Chil**

was Betelgeuse!

**[05:42] Que**

What?!

**[05:45] (Flashback) Fb**

You think you can stop me, do you?!

**[05:47] (Flashback) Fb**

Move!

**[05:50] (Flashback) Fb**

Betelgeuse!

**[05:55] (Flashback) Bet**

If it had to end this way, we never...

**[05:58] (Flashback) Bet**

We never should have had any of this!

**[06:03] (Flashback) Bet**

Why are you doing this?

**[06:05] (Flashback) Bet**

Don't you know... how I feel about you?!

**[06:08] (Flashback) Sir**

What... What are you talking about?

**[06:26] (Flashback) Fb**

What is love?

**[06:28] (Flashback) Fb**

What, exactly, is love?!

**[06:43] Que**

Is this true... Betelgeuse?

**[06:51] Que**

Say something!

**[06:54] Que**

Answer me, Betelgeuse!

**[07:12] Chil**

How hideous!

**[07:14] Chil**

So that's the real you, Procyon!

**SIGN** Taboo No. 12:

"Love"

**[07:25] Que**

You must honor your queen!

**[07:27] Que**

Kneel before me!

**[07:34] Que**

Prostrate!

**[07:36] Que**

On your knees!

**[07:38] Que**

Give me all that I'm due!

**[07:43] Que**

Cattle should silently serve its purpose!

**[07:48] Hom**

What is this power?!

**[07:50] Tak**

I can't move!

**[07:53] Que**

You need do nothing but serve me!

**[07:59] Que**

Defiant eyes from a pitiful slave?!

**[08:08] Que**

I'll teach you the way  
to serve to your queen!

**[08:13] Que**

Lick it!

**[08:16] Que**

That's an order from your queen!

**[08:34] Que**

Why do you look at me that way?

**[08:39] Que**

Don't look at me that way!

**[08:44] Ran**

Now!

**[08:48] Queen**

That's Hojo's—

**[08:50] Ran**

On mayalta harikira!

**[08:58] All**

On mayalta harikira!

**[09:07] Queen**

S-Stop it!

**[09:11] Queen**

Don't look at me!

**[09:12] Queen**

Don't come any further into my heart!

**[09:16] All**

Unlock the heart's truth!

**[09:24] Que**

Don't you know, Homura?!

**[09:29] Que**

It was Uruu's mother that  
caused your father's death!

**[09:34] Hom**

What?!

**[09:44] Chil**

Betelgeuse!

**[09:45] Chil**

I'll pay you back for what you did to me!

**[09:55] Uru**

Where are we?

**[10:04] Hom**

I'm so sorry... Uruu.

**[10:06] Hom**

Please... kill me!

**[10:16] Uru**

I suppose this is what  
drew my mother to him...

**[10:20] Uru**

This sweltering emotionality.

**[10:25] Uru**

Your father wanted to save my mother,  
even at risk to his own life.

**[10:30] Uru**

She likely would have killed  
herself even if he hadn't.

**[10:37] Uru**

The warmth that he granted  
her just before her death

**[10:43] Uru**

is what allowed her meet it with a smile.

**[10:58] Chil**

Why do you protect the queen?!

**[11:07] Queen**

Kill each other!

**[11:10] Queen**

All who reject my rule deserve death!

**[11:19] Hom**

My father hated the fact that  
might couldn't bring happiness.

**[11:25] Hom**

The power of fire can hurt others so easily.

**[11:30] Uru**

Laws cannot bind the heart.

**[11:34] Uru**

But the gentle heat of flame can warm it.

**[11:41] Hom**

Uruu...

**[11:47] Uru**

Homura.

**[12:03] Uru**

With that, I forgive you.

**[12:06] ---**

Uh... right.

**[12:13] Uru**

Let's go.

**[12:14] Uru**

It seems we still have unfinished business.

**[12:17] ---**

Right!

**[12:22] Chil**

What's wrong, Betelgeuse?!

**[12:24] Chil**

Has that life of leisure  
slowed your reflexes?!

**[12:28] Que**

Die! Die!

**[12:42] Hom**

This is...

**[12:48] Uru**

...our abandoned country.

**[12:55] Jyu**

It's decayed so much.

**[13:03] Tak**

The smell of home...

**[13:12] Chil**

I have you!

**[13:20] Chil**

You're finished now, Betelgeuse!

**[13:26] Dad**

Homura.

**[13:28] Hom**

Dad...

**[13:30] Dad**

Homura...

**[13:31] Dad**

Can you commit to bearing  
the weight of justice,

**[13:34] Dad**

and delivering unto the wicked  
a justice tempered by love?

**[13:43] Dad**

Uruu.

**[13:45] Uru**

Father! Mother!

**[13:48] Dad**

Uruu...

**[13:49] Dad**

Can you commit, through the use of law...

**[13:53] Mom**

...lovingly...

**[13:55] Both**

...to bringing leadership  
to the guileless masses?

**[14:01] Dad**

Jyuka.

**[14:04] Jyu**

Father! Mother!

**[14:07] Dad**

Jyuka...

**[14:08] Dad**

Can you commit to venerating  
and loving nature,

**[14:11] Dad**

even when nature abandons you?

**[14:21] Dad**

Takara.

**[14:23] Tak**

Mom! D-Dad?

**[14:28] Dad**

Takara...

**[14:29] Dad**

Can you commit to limiting corruption,  
conducting yourself impartially,

**[14:33] Dad**

and rebuilding our nation with love?

**[14:42] Chil**

I've enjoyed playing with  
you again after so long...

**[14:46] Chil**

Betelgeuse.

**[14:49] Chil**

I love you.

**[14:51] Chil**

Die!

**[14:57] Chil**

What is—

**[15:00] Say**

If I'd agreed to be with you,

**[15:02] Say**

and I'd died soon after,

**[15:04] Say**

you would have regretted it.

**[15:06] Say**

I want you to save even more people.

**[15:11] Chil**

You're saying... she loved me?

**[15:17] Ran**

She was sick!

**[15:19] Chil**

Liar!

**[15:21] Ran**

It was an unfortunate accident.

**[15:23] Ran**

Her soul has been unable to ascend.

**[15:27] Chil**

What?!

**[15:53] All**

Hojo!

**[16:00] Ran**

Take it!

**[16:02] Hojo**

You have my gratitude!

**[16:04] Hojo**

Now, all! Let us begin!

**[16:07] All**

Yes!

**[16:09] Hojo**

On mayalta harikira!

**[16:17] All**

On mayalta harikira!

**[16:32] All**

Unlock the heart's truth!

**[17:01] Jyu**

This is the queen's...

**[17:04] Tak**

...true self?

**[17:08] Que**

I'm so sorry, Sirius.

**[17:11] Que**

I'm so sorry, Betelgeuse.

**[17:14] Que**

I just wanted to start over with you both.

**[17:20] Que**

At first, I just loved watching  
you two getting along so well.

**[17:27] Que**

And then... I just wanted to bring  
smiles to as many humans as I could.

**[17:33] Que**

But the bigger my kingdom became,

**[17:37] Que**

the more attachment  
I needed to maintain it.

**[17:40] Que**

My days were filled with  
bureaucratic nonsense,

**[17:43] Que**

and I began wanting to abandon it all.

**[17:48] Que**

I'd lost everything, true...

**[17:50] Que**

But in a way, it was a relief.

**[17:56] (Flashback) Que**

Hmph. Good riddance!

**[17:59] Que**

But being alone filled me with  
an unrelenting sadness.

**[18:05] (Flashback) Hojo**

Majesty! Majesty!

**[18:08] (Flashback) Que**

Is that you, Hojo?

**[18:10] (Flashback) Hojo**

Yes, my queen.

**[18:12] (Flashback) Que**

Why do you look like that?

**[18:15] (Flashback) Hojo**

Does it displease you?

**[18:17] (Flashback) Que**

No... I rather like it.

**[18:21] (Flashback) Hojo**

I thank you.

**[18:23] (Flashback) Que**

That wasn't a compliment!

**[18:25] (Flashback) Hojo**

And your appearance, Your Majesty?

**[18:33] (Flashback) Hojo**

I've located Betelgeuse.

**[18:36] (Flashback) Que**

This is him?

**[18:38] (Flashback) Que**

Aha... so this is the form you prefer now.

**[18:43] (Flashback) Que**

It's awfully unremarkable, Betelgeuse.

**[18:46] (Flashback) Ran**

I'm Ranmaru.

**[18:48] (Flashback) Ran**

Ranmaru Ai.

**[18:51] (Flashback) Que**

The destruction of his heart  
caused the loss of his memory?

**[18:55] (Flashback) Que**

Very well.

**[18:56] (Flashback) Que**

Do all you can to revive my kingdom!

**[19:00] Queen**

I decided to start again from  
scratch to restore all I'd lost.

**SIGN** One, romance.

Never fall in love with  
the opposite sex.

**SIGN** Two, wrath.

Never hold feelings  
of anger and hatred.

**SIGN** Three, envy.

Never desire that  
which another  
possesses.

**SIGN** Four, apathy.

Never fail to aid  
a person in need.

**SIGN** The Ten

Laws of  
Fairies

**SIGN** Five, lust.

Never engage in  
a physical  
relationship with  
the opposite sex.

**SIGN** Six, violence.

Never harm another.

**SIGN** Seven, hedonism.

Never consume  
alcohol, cigarettes,  
or drugs.

**SIGN** Eight, degeneracy.

Never behave in an  
undisciplined  
manner.

**SIGN** Nine, pride.

Never grow vain  
about your own  
power.

**SIGN** Ten, liberation.

Never reveal  
your true identity.

**[19:05] Queen**

My reflections on the past led me to  
establish the Ten Laws of Fairies.

**[19:09] Queen**

And to prevent any possible revolt,  
I put Homura and Uruu on the same team.

**[19:15] Queen**

But there was something else  
I should have done first.

**[19:20] Queen**

Sirius, Betelgeuse...

**[19:24] Queen**

And all fairies everywhere...

**[19:28] Queen**

I'm truly sorry.

**[19:31] Queen**

This is all my fault. My greed blinded me.

**[19:36] Chil**

Procyon...

**[19:39] Queen**

I beg you to forgive me.

**[19:42] Queen**

Please!

**[19:46] Ran**

I want to keep trying to make you smile!

**[19:51] Hom**

Me, too.

**[19:53] Uru**

As do I.

**[19:55] Jyu**

And me!

**[19:57] Tak**

Same here.

**[19:59] Hojo**

I, too, join this cause!

**[20:03] Que**

Everyone...

**[20:06] Que**

Thank you.

**[20:46] Tak**

Here. It's addressed to you.

**[20:50] Tak**

I hear she wrote it for  
if you ever stopped by.

**SIGN** To Sirius,

**SIGN** I'm sorry about the awful things I said.

**SIGN** There's something I never told you.

Long before I met you, I was diagnosed  
with a terminal illness. I don't believe I have  
much longer to live, but I wanted you  
to always remember me  
the way I was with you.

I didn't want you to see me bedridden.

That's why I said goodbye.

**SIGN** I want you to keep making people  
smile as a fairy.

**SIGN** I was so happy to have your heart,  
even for such a short time.

Thank you.

**[20:55] Say**

*"I want you to keep making  
people smile as a fairy."*

**SIGN** I will love you forever.

**SIGN** Sayuri Shiro

**[21:01] Say**

*"I was so happy to have your heart,  
even for such a short time."*

**[21:08] Say**

*"Thank you."*

**[21:10] Say**

*"I will love you forever."*

**[21:15] Jyu**

The cherry blossoms!

**[21:22] Sir**

The cherry blossoms are blooming, then.

**[21:28] Sir**

I still don't trust humans.

**[21:31] Sir**

When this world overflows with wicked souls,

**[21:33] Sir**

and the people lose all hope...

**[21:36] Sir**

That will be the end of fairies, too.

**[21:38] Ran**

Sirius...

**[21:41] Ran**

I love you.

**[21:47] Sir**

Are you telling me...

**[21:55] Sir**

I never knew.

**[22:01] Hojo**

Now, let the conference begin.

**[22:05] Tak**

The fairy world's back in business,

**[22:08] Tak**

but you're still hanging out  
in this cramped little place?

**[22:11] Hojo**

Watch your tone!

**[22:13] Hojo**

The queen has chosen to  
return to first principles.

**[22:17] Tak**

I thought I'd finally be Chief  
of the Metallum Clan.

**[22:22] Uru**

We don't have sufficient ability  
or accomplishments yet.

**[22:25] Jyu**

A big country like that would  
give me a case of the nerves!

**[22:28] Hom**

You don't like it, you can leave.

**[22:30] Tak**

Boo-hoo-hoo...

**[22:33] Hojo**

Now, Your Majesty.

**[22:35] Hojo**

Your command.

**[22:37] Que**

Maintain the Ten Laws and collect  
a great deal of attachment!

**[22:43] Que**

And make as many humans smile as possible!

**[22:47] All**

Yes! As Your Majesty commands!

**[22:53] Hojo**

Might I ask now why you chose that form?

**[22:56] Que**

Why are *you* still in *that* form?

**[23:00] Que**

So that I might call you  
my mistress, Your Majesty.

**[23:05] Hojo**

If there is any service I might render,  
you need only say the word,

**[23:08] Hojo**

Mistress.

**[23:10] Que**

Only do that when we're alone together.

**[23:14] Tak**

Morning, all!

**[23:17] Tak**

Let's start with the usual!

**[23:20] All**

The Ten Laws of Fairies.

**[23:22] All**

We are forbidden from the following:

**[23:25] All**

One, romance.

**SIGN** The Ten

Laws of

Fairies

**[23:27] All**

Never fall in love.

**SIGN** One, romance.

Never fall in

love with the  
opposite sex.

**SIGN** Two, wrath.

Never hold  
feelings of anger  
and hatred.

**SIGN** Three, envy.

Never desire  
that which  
another  
possesses.

**SIGN** Four, apathy.

Never fail to  
aid a person  
in need.

**SIGN** Five, lust.

Never engage  
in a physical  
relationship  
with the  
opposite sex.

**SIGN** Six, violence.

Never harm  
another.

**SIGN** Seven, hedonism.

Never consume  
alcohol,  
cigarettes,  
or drugs.

**SIGN** Eight, degeneracy.

Never behave in  
an undisciplined  
manner.

**SIGN** Nine, pride.

Never grow  
vain about your  
own power.

**SIGN** Ten, liberation.

Never reveal  
your true  
identity.

**SIGN** This story is a work of fiction. The people, events, and groups portrayed therein are purely imaginary and do not reflect the real world.

---

Revision #1

Created 2024-03-03 00:55:33 UTC by whimsee

Updated 2024-03-03 00:55:33 UTC by whimsee